BOSCH

Regisztrálja készülékét most a MyBosch online felületen, és szerezzen ingyenes előnyöket: **bosch-home.com/welcome**

MyBosch

Fagyasztókészülék

GSN..

[hu] Használati útmutató

További információ és tájékoztatás az interneten található. Olvassa be a borító belső oldalán lévő QR kódot.



Tartalomjegyzék

1 Biztonság 3
1.1 A figyelmeztetések definíciója 3
1.2 Általános útmutatások 3
1.3 Rendeltetésszerű használat 3
1.4 A használók körének korlátozása 3
1.5 Biztonságos szállítás 4
1.6 Biztonságos telepítés 4
1.7 Biztonságos használat 5
1.8 Sérült készülék 7

2 Anyagi károk elkerülése 8

3 Környezetvédelem és takarékosság 8
3.1 A csomagolási hulladék ártalmatlanítása 8
3.2 Energiamegtakarítás 8

4 Elhelyezés és csatlakoztatás 9
4.1 A csomagolás tartalma 9
4.2 A felállítási helyre vonatkozó kritériumok 9
4.3 A készülék felszerelése 10
4.4 A készülék előkészítése az első használatra 10
4.5 A készülék elektromos csatlakoztatása 10

5 Ismerkedés 11
5.1 Készülék 11
5.2 Kezelőfelület 12

6 Felszereltség 12
6.1 Tartozékok 12

7 A kezelés alapjai 13
7.1 A készülék bekapcsolása 13
7.2 Üzemeltetési útmutató 13
7.3 A készülék kikapcsolása 13
7.4 Hőmérséklet beállítása 13

8 Kiegészítő funkciók 13
8.1 Automatikus Szupererős fagyasztás 13
8.2 Kézi Szupererős fagyasztás 14

9 Riasztás 14
9.1 Ajtóriasztás 14
9.2 Hőmérséklet-riasztás 14

10 Fagyasztótér 15
10.1 Fagyasztási teljesítmény 15
10.2 Fagyasztótér kapacitásának teljes kihasználása 15
10.3 Tippek az élelmiszerek tárolásához a fagyasztótérben 15
10.4 Tippek friss élelmiszerek lefagyasztásához 15
10.5 Mélyhűtött áru eltarthatósága –18 °C-on 16
10.6 Mélyhűtött áru felolvasztási módszerei 16

11 Leolvasztás 16
11.1 Fagyasztótér leolvasztása 16

12 Tisztítás és ápolás 16
12.1 A készülék előkészítése a tisztításhoz 16
12.2 A gép tisztítása 17
12.3 A felszerelés elemeinek eltávolítása 17

13 Zavarok elhárítása 18
13.1 Áramkimaradás 21
13.2 Készülék öntesztjének elvégzése 21

14 Tárolás és ártalmatlanítás 21
14.1 A készülék üzemen kívül helyezése 21
14.2 A régi készülék ártalmatlanítása 21

15 Vevőszolgálat 22

15.1 Termékszám (E-Nr.) és gyártási szám (FD) 22

16 Műszaki adatok 23

⚠ 1 Biztonság

Tartsa be a következő biztonsági előírásokat.

1.1 A figyelmeztetések definíciója

Itt találja a jelen útmutatóban szereplő figyelmeztetések jelentését.

⚠ FIGYELMEZTETÉS
Vegye figyelembe ezeket a figyelmeztetéseket az esetleges súlyos vagy halálos sérülések elkerülése érdekében.

⚠ VIGYÁZAT
Vegye figyelembe ezeket a figyelmeztetéseket az enyhe vagy középsúlyos sérülések elkerülése érdekében.

FIGYELEM
Vegye figyelembe ezeket a figyelmeztetéseket a készülék sérülése vagy más anyagi károk elkerülése érdekében.

Megjegyzés: Ez fontos információkra hívja fel az Ön figyelmét.

1.2 Általános útmutatások

- Gondosan olvassa el ezt az útmutatót.
- Őrizze meg az útmutatót és a termékinformációkat a későbbi használat céljára, vagy az újabb tulajdonos számára.
- Ha szállítás közben megsérült a készülék, ne csatlakoztassa.

1.3 Rendeltetésszerű használat

A készüléket nem beépítésre tervezték.

A készüléket csak a következőkre használja:
- élelmiszerek fagyasztására, illetve jégkocka készítésére.
- a háztartásban és az otthoni környezet zárt helyiségeiben.
- legfeljebb 2000 méter tengerszint feletti magasságig.

1.4 A használók körének korlátozása

Ezt a készüléket 8 év feletti gyermekek és csökkent testi, érzékszervi vagy mentális képességekkel, illetve kevés tapasztalattal

és/vagy ismerettel rendelkező személyek is használhatják felügyelet mellett, vagy ha megtanították nekik a készülék biztonságos használatát és megértették a lehetséges veszélyeket.
Gyermekek nem játszhatnak a készülékkel.
A készülék tisztítását és a felhasználói karbantartást nem végezhetik gyermekek felügyelet nélkül.
3 évesnél idősebb és 8 évesnél fiatalabb gyermekek feltölthetik és kipakolhatják a hűtőgépet/fagyasztót.

1.5 Biztonságos szállítás

⚠ FIGYELMEZTETÉS – Sérülésveszély!

A készülék nehéz, megemelése sérülést okozhat.

- ▸ Ne emelje meg egyedül a készüléket.

1.6 Biztonságos telepítés

⚠ FIGYELMEZTETÉS – Áramütés veszélye!

A szakszerűtlen beszerelés veszélyes.

- ▸ A készüléket csak az adattáblán megadottak szerint csatlakoztassa és üzemeltesse.
- ▸ A készüléket csak szabályszerűen felszerelt, földelt csatlakozóaljzaton át csatlakoztassa a váltakozó áramú hálózatra.
- ▸ A házi villamos hálózat védővezető-rendszere legyen szabályszerűen beszerelve.
- ▸ A készülék ellátásához soha ne használjon külső kapcsolóberendezést, pl. időkapcsolós órát vagy távvezérlést.
- ▸ Ha a készülék be van építve, akkor a hálózati csatlakozóvezeték csatlakozódugója legyen szabadon hozzáférhető, vagy, ha szabad hozzáférés nem lehetséges, akkor a fix csatlakoztatásban beszerelt leválasztó berendezésnek kell lennie a kialakítási előírásoknak megfelelően.
- ▸ A készülék felállításakor ügyelni kell arra, hogy a hálózati csatlakozóvezeték ne szoruljon be, ne sérüljön meg.

A hálózati csatlakozóvezeték sérült szigetelése veszélyes.

- ▸ A hálózati csatlakozóvezeték soha ne érintkezzen hőforrásokkal.

⚠ FIGYELMEZTETÉS – Robbanásveszély!
Ha a készülék szellőzőnyílásai le vannak zárva, akkor a hűtőközegkör szivárgása esetén gyúlékony gáz-levegő elegy szabadulhat fel.
- A készülék burkolatán és a beépítési burkolaton lévő szellőzőnyílásokat ne zárja le.

⚠ FIGYELMEZTETÉS – Tűzveszély!
Meghosszabbított hálózati csatlakozóvezeték és nem engedélyezett adapterek használata veszélyes.
- Ne használjon hosszabbító kábelt vagy többszörös csatlakozóaljzatot.
- Csak a gyártó által engedélyezett adaptereket és hálózati csatlakozóvezetékeket használjon.
- Ha a hálózati csatlakozóvezeték túl rövid, és nem áll rendelkezésre hosszabb hálózati csatlakozóvezeték, forduljon villanyszerelőhöz az épületvillamosság módosításáért.

Áthelyezhető többszörös csatlakozóaljzatok és hálózati tápegységek túlhevülhetnek, és tüzet okozhatnak.
- Áthelyezhető többszörös csatlakozóaljzatokat és hálózati tápegységeket ne helyezzen a készülékek hátoldalára.

1.7 Biztonságos használat

⚠ FIGYELMEZTETÉS – Áramütés veszélye!
A behatoló nedvesség áramütést okozhat.
- A készüléket csak zárt helyiségben használja.
- A készüléket ne tegye ki nagy hőnek és nedvességnek.
- A készülék tisztításához ne használjon magasnyomású vagy gőzsugaras tisztítógépet.

⚠ FIGYELMEZTETÉS – Fulladásveszély!
A gyermekek a csomagolóanyagokat a fejükre húzhatják vagy magukra tekerhetik, és megfulladhatnak.
- Gyermekektől tartsa távol a csomagolóanyagot.
- Ne engedje, hogy gyermekek játsszanak a csomagolóanyaggal.

A gyermekek az apró alkatrészeket belélegezhetik vagy lenyelhetik, és megfulladhatnak tőlük.
- Gyermekektől tartsa távol az apró alkatrészeket.
- Ne engedje, hogy gyermekek játsszanak az apró alkatrészekkel.

⚠ FIGYELMEZTETÉS – Robbanásveszély!

A hűtőkör sérülése miatt gyúlékony hűtőközeg távozhat és robbanhat fel.

- ▸ A leolvasztási folyamat felgyorsítására ne használjon más műszaki berendezéseket vagy hasonló eszközöket, mint a gyártó által ajánlottakat.
- ▸ A keményre fagyott élelmiszert tompa tárggyal, pl. fakanál nyelével válassza szét.

A gyúlékony hajtógázt tartalmazó termékek, pl. spray-k, illetve a robbanékony anyagok felrobbanhatnak.

- ▸ Ne tároljon gyúlékony hajtógázt tartalmazó termékeket és robbanékony anyagokat a készülékben.

⚠ FIGYELMEZTETÉS – Tűzveszély!

Az elektromos készülékek, pl. fűtőeszközök vagy elektromos jégkockakészítők kigyulladhatnak a készülék belsejében.

- ▸ Ne üzemeltessen elektromos készülékeket a készülék belsejében.

⚠ FIGYELMEZTETÉS – Sérülésveszély!

A szénsavas italokat tartalmazó tároló eszközök szétrobbanhatnak.

- ▸ Ne tároljon szénsavas italokat tartalmazó tároló eszközöket a fagyasztótérben.

Szemsérülés a gyúlékony hűtőközeg és a káros gázok következtében.

- ▸ Ne rongálja meg a hűtőközegkör csöveit és a szigetelést.

A készülék felbillenhet.

- ▸ Ne lépjen vagy támaszkodjon a lábazatra, a fiókokra, az ajtókra.

⚠ FIGYELMEZTETÉS – Égési sérülés veszélye!

A készülék hátoldalának egyes részei működés közben felforrósodnak.

- ▸ Soha ne érintse meg a forró részeket.

⚠ FIGYELMEZTETÉS – Fagysérülés veszélye!

A mélyhűtött élelmiszerekkel és a hideg felületekkel való érintkezés hideg által okozott sérülésekhez vezethet.

- ▸ A fagyasztott terméket soha ne vegye a szájába rögtön azután, hogy kivette a fagyasztótérből.

- Kerülje a bőr hosszabb érintkezését a fagyasztott áruval, jéggel és a fagyasztótér felületeivel.

⚠ VIGYÁZAT – Egészségkárosodás veszélye!

Az élelmiszerek okozta szennyeződések elkerüléséhez vegye figyelembe a következő útmutatásokat.

- Ha az ajtót hosszabb ideig nyitva hagyja, a készülék rekeszeiben jelentősen megemelkedhet a hőmérséklet.
- Rendszeresen tisztítsa meg azokat a felületeket, amelyek érintkeznek az élelmiszerekkel, illetve a hozzáférhető lefolyórendszerekkel.
- Ha a hűtő-/fagyasztógép hosszabb ideig üresen áll, a kapcsolja ki, olvassza le és tisztítsa meg a készüléket, az ajtót pedig hagyja nyitva a penészképződés elkerülésére.

1.8 Sérült készülék

⚠ FIGYELMEZTETÉS – Áramütés veszélye!

A sérült készülék és a sérült hálózati csatlakozóvezeték veszélyes.

- Soha ne használjon sérült készüléket.
- Miközben a készüléket leválasztja az elektromos hálózatról, soha ne a hálózati csatlakozóvezetékét húzza. Mindig a hálózati csatlakozóvezeték dugóját húzza.
- Ha a készülék vagy a hálózati csatlakozóvezeték megsérült, azonnal húzza ki a hálózati csatlakozóvezeték csatlakozódugóját, vagy kapcsolja le a biztosítékszekrényben lévő biztosítékot.
- Forduljon a vevőszolgálathoz. →*Oldal 22*

A szakszerűtlen javítás veszélyes.

- A készüléket csak szakképzett személyek javíthatják.
- A készülék javításához csak eredeti pótalkatrészeket szabad használni.
- Ha a készülék hálózati csatlakozóvezetéke megsérül, akkor azt a veszélyek elkerülése érdekében csak a gyártó, a gyártó vevőszolgálata vagy egy hasonlóan képzett személy cserélheti ki.

⚠ FIGYELMEZTETÉS – Tűzveszély!



A csövek sérülése esetén gyúlékony hűtőközeg és egészségre káros gázok léphetnek ki, illetve gyulladhatnak meg.

- ▸ A nyílt lángot, és a gyújtóforrásokat távol kell tartani a készüléktől.
- ▸ Szellőztesse ki a helyiséget.
- ▸ Kapcsolja ki a készüléket. →*Oldal 13*
- ▸ Húzza ki a hálózati csatlakozót vagy kapcsolja le a biztosítékot a biztosítékszekrényben.
- ▸ Forduljon a vevőszolgálathoz. →*Oldal 22*

2 Anyagi károk elkerülése

FIGYELEM

Ha tolva mozgatja a készüléket, a görgők károsíthatják a padlót.

- ▸ A készüléket ezért molnárkocsin szállítsa.
- ▸ A készülék mozgatásánál használjon padlóvédő alátétet, és ne mozogjon cikcakkban.

Ha ülőfelületként vagy fellépőként használja a készüléket, a lábazatot, a fiókokat vagy az ajtókat, az a készülék sérüléséhez vezethet.

- ▸ Ne lépjen vagy támaszkodjon a készülékre, a lábazatra, a fiókokra, az ajtókra.

Az olaj és zsír okozta szennyeződésektől a műanyag alkatrészek és az ajtótömítések porózussá válhatnak.

- ▸ A műanyag alkatrészeket és az ajtótömítéseket tartsa olaj- és zsírmentesen.

Ha a felszerelés részeit és a tartozékokat mosogatógépben tisztítja, akkor ezek elszíneződhetnek vagy deformálódhatnak.

- ▸ Tilos a felszerelés részeit és a tartozékokat mosogatógépben tisztítani.

3 Környezetvédelem és takarékosság

3.1 A csomagolási hulladék ártalmatlanítása

A felhasznált csomagolóanyagok környezetkímélők és újrahasznosíthatók.

- ▸ Az egyes összetevőket fajtánként szétválogatva ártalmatlanítsa.

3.2 Energiamegtakarítás

Ha megfogadja ezeket a tanácsokat, készüléke kevesebb áramot fogyaszt.

A felállítási hely kiválasztása

- ▪ A készüléket óvja a közvetlen napsugárzástól.
- ▪ A készüléket fűtőtestektől, tűzhelytől és más hőforrástól minél távolabb helyezze el:
  - – 30 mm távolságra az elektromos vagy gáztűzhelyektől.

– 300 mm távolságra az olaj- vagy széntüzelésű tűzhelyektől.
- A külső szellőzőnyílásokat ne takarja le és ne torlaszolja el.

Energiamegtakarítás a használat során

Megjegyzés: A felszerelés elemeinek elrendezése nem befolyásolja a készülék energiafogyasztását.

- A készüléket csak rövid időre nyissa ki, és gondosan csukja be.
- A belső szellőzőnyílásokat és a külső szellőzőnyílásokat soha ne takarja le vagy zárja el.
- A megvásárolt élelmiszereket hűtőtáskában szállítsa, és gyorsan tegye be a készülékbe.
- A meleg élelmiszereket és italokat hagyja lehűlni, mielőtt behelyezné őket.
- Az élelmiszerek között és a hátfal felé mindig hagyjon egy kis helyet.

4 Elhelyezés és csatlakoztatás

4.1 A csomagolás tartalma

Kicsomagolás után ellenőrizze az összes alkatrészt, hogy nem károsodott-e szállítás közben, valamint hogy hiánytalan-e a csomag.
Kifogások esetén forduljon a kereskedőjéhez vagy a vevőszolgálatunkhoz → *Oldal 22*.

A csomag részei:
- Álló készülék
- Felszereltség és tartozékok [1]
- Szerelési anyag
- Szerelési útmutató
- Használati útmutató
- Vevőszolgálatok jegyzéke
- A garanciára vonatkozó dokumentumok [2]
- Energiacímke
- Energiafogyasztásra és zajokra vonatkozó információk

4.2 A felállítási helyre vonatkozó kritériumok

⚠ **FIGYELMEZTETÉS**
Robbanásveszély!
Ha a készülék túl kicsi helyiségben áll, akkor a hűtőközegkör szivárgása esetén gyúlékony gáz-levegő elegy jön létre.
- ▸ A készüléket csak olyan helyiségben állítsa fel, amelynek térfogata legalább 1 m^3/8 g hűtőközegre számítva. A hűtőközeg mennyisége az adattáblán látható.
  → *"Készülék", Ábra* **1**/4 *Oldal 11*

A készülék súlya a modelltől függően gyárilag akár 85 kg is lehet.
Kellően stabil aljzat szükséges, hogy elbírja a készülék súlyát.
A padló legyen sima.
Ezt a hűtőkészüléket 10 °C és 43 °C közötti környezeti hőmérsékleten történő használatra tervezték.
A készülék a megengedett helyiséghőmérsékleten belül teljesen működőképes.
Ha a készüléket alacsonyabb helyiséghőmérsékleten működtetik, 5 °C hőmérsékletig kizárható a készülék meghibásodása.

Egymás fölötti és egymás melletti elhelyezés

Ha két hűtő-/fagyasztókészüléket kíván egymás fölé vagy egymás mellé

[1] A készülék kivitelétől függően
[2] Nem minden országban

állítani, akkor a készülékek között legalább 150 mm-es távolságot kell hagyni. A kiválasztott készülékek felállítása minimális távolság nélkül is lehetséges. Erről kérdezze márkakereskedőjét vagy konyhatervezőjét.

4.3 A készülék felszerelése

- A készüléket a mellékelt szerelési útmutató alapján szerelje fel.

4.4 A készülék előkészítése az első használatra

1. Távolítsa el az információs anyagokat.
2. Távolítsa el a védőfóliákat és a szállítási biztosítókat, pl. a ragasztócsíkokat és a kartont.
3. Tisztítsa meg első alkalommal a készüléket. →*Oldal 17*

4.5 A készülék elektromos csatlakoztatása

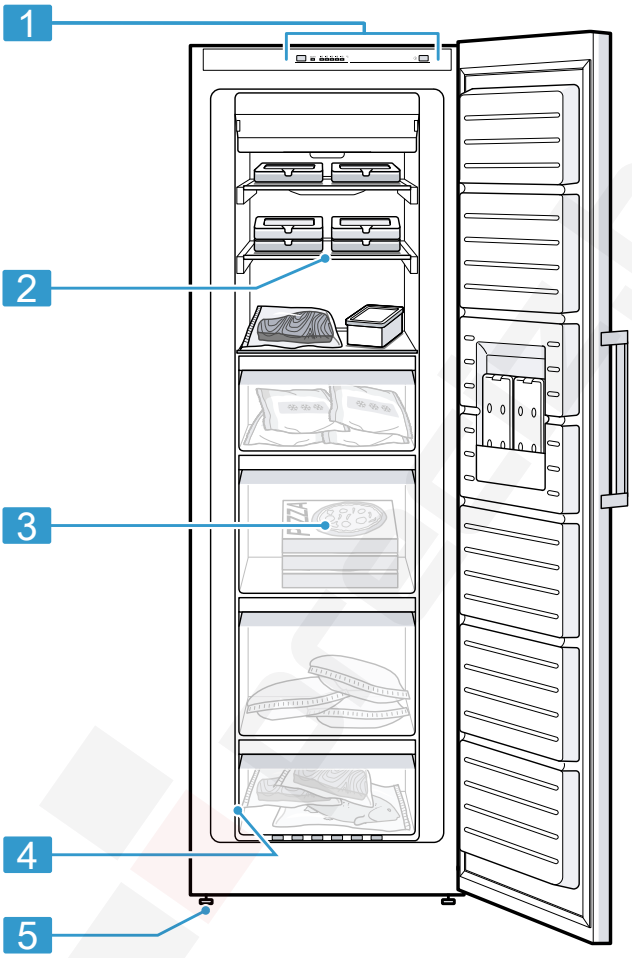
1. A készülék hálózati csatlakozóvezetékének a dugóját dugja a készülék közelében lévő csatlakozóaljzatba.
   A készülék csatlakoztatási adatait az adattábla tartalmazza.
   → *"Készülék", Ábra* **1** / 4 *Oldal 11*
2. Ellenőrizze, hogy a hálózati csatlakozódugó teljesen be van-e nyomva.

✔ A készülék most üzemkész.

5 Ismerkedés

5.1 Készülék

Itt áttekintést talál készülékének részeiről.



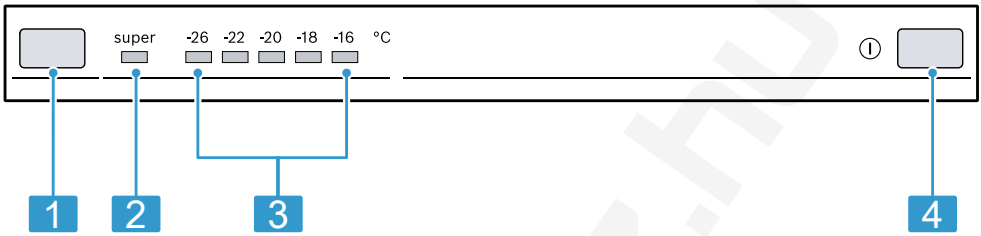
1

A készülék és az ábrák a felszereltségtől és a mérettől függően eltérhetnek egymástól.

1	Kezelőmező →*Oldal 12*
2	Fagyasztótér-polc
3	Fagyasztótartály →*Oldal 18*
4	Típustábla →*Oldal 23*
5	Becsavarható láb

5.2 Kezelőfelület

A kezelőpanelen beállíthatja készülékének összes funkcióját, és információkat kaphat az üzemállapotról.



2

1	A hőmérséklet-beállító gomb beállítja a fagyasztótér hőmérsékletét.
2	super - világít, ha be van kapcsolva a következő: Szupererős fagyasztás.
3	A fagyasztótér beállított hőmérsékletét mutatja °C-ban.
4	⏻ - be- vagy kikapcsolja a készüléket.

6 Felszereltség

A készülék felszereltsége modellfüggő.

6.1 Tartozékok

Eredeti tartozékokat használjon. Azok a készülékhez készültek.
Készülékének tartozékai a modelltől függnek.

Hűtőakku

A hűtőakku az élelmiszerek ideiglenes hidegen tartásához használható, például hűtőtáskában.

Tipp: Áramkimaradás vagy zavar esetén a hűtőakku késlelteti a tárolt mélyhűtött termékek felmelegedését.

Jégkockatartó

A jégkockatartó jégkocka készítésére alkalmas.

Jégkocka készítése

A jégkockák készítéséhez kizárólag ivóvizet használjon.

1. Töltse meg a jégkockatartót ¾ részig csapvízzel, majd helyezze a fagyasztótérbe.
   Az odafagyott jégkockatartót tompa tárggyal, pl. fakanál nyelével válassza le.

2. A jégkockák oldásához tartsa a jégkockatartót rövid ideig folyó víz alá, vagy kissé csavarja meg.

7 A kezelés alapjai

7.1 A készülék bekapcsolása

1. Nyomja meg a ⏻ gombot.
✔ A készülék most üzemkész.
✔ A készülék hűteni kezd.
✔ Felhangzik a figyelmeztető hangjelzés és villog a hőmérséklet-kijelző, mivel a fagyasztótér még túl meleg.
2. A figyelmeztető hangjelzést kapcsolja ki a hőmérséklet-beállító gombbal.
✔ A hőmérséklet-kijelző világít, amint a készülék elérte a beállított hőmérsékletet.
3. Állítsa be a kívánt hőmérsékletet.
→*Oldal 13*

7.2 Üzemeltetési útmutató

- Ha bekapcsolta a készüléket, akkor több óra is eltelhet, amíg eléri a beállított hőmérsékletet.
Ne helyezzen be élelmiszert addig, amíg a készülék nem éri el a beállított hőmérsékletet.
- A készülék időnként enyhén felmelegíti a ház homlokoldalait. Ez meggátolja, hogy az ajtótömítés körül kondenzvíz keletkezzen.
- Az ajtó becsukásakor ügyeljen arra, hogy az ajtót ne torlaszolják el a tárolt termékek.
- Az ajtó bezárásával vákuum alakulhat ki. Az ajtót csak nehezen lehet újra kinyitni. Várjon egy kicsit, amíg a vákuum megszűnik.
- A készülék hőmérséklete a következő körülmények függvényében változik:
  – a készülék kinyitásának gyakorisága
  – betöltési mennyiség
  – a frissen berakott élelmiszerek hőmérséklete
  – Környezeti hőmérséklet
  – közvetlen napfény

7.3 A készülék kikapcsolása

▸ Nyomja meg a ⏻ gombot.

7.4 Hőmérséklet beállítása

Fagyasztótér hőmérsékletének beállítása

▸ Annyiszor nyomja meg a hőmérséklet-beállító gombot, míg a hőmérséklet-kijelző a kívánt hőmérséklet-beállítást nem mutatja.
A fagyasztótér ajánlott hőmérséklete –18 °C.

8 Kiegészítő funkciók

Ismerje meg, milyen kiegészítő funkciókkal rendelkezik a készüléke.

8.1 Automatikus Szupererős fagyasztás

Az automatikus Szupererős fagyasztás funkció esetén a fagyasztótér jóval hidegebbre hűt, mint normál üzemben. Ezáltal az élelmiszerek gyorsabban fagynak meg.
Az automatikus Szupererős fagyasztás funkció bekapcsol, ha friss élelmiszert helyez balról kezdve az alulról második fagyasztótartályba.
Ha be van kapcsolva az automatikus Szupererős fagyasztás, akkor világít a "super" gomb, és megnövekedhet a zajszint.
Az automatikus Szupererős fagyasztás leteltével a készülék átkapcsol normál üzemre.

Automatikus Szupererős fagyasztás megszakítása

- Annyiszor nyomja meg a hőmérséklet-beállító gombot, míg a hőmérséklet-kijelző a kívánt hőmérsékletet nem mutatja.

8.2 Kézi Szupererős fagyasztás

A Szupererős fagyasztás funkció esetén a fagyasztótér a lehető leghidegebbre hűt.
Kapcsolja be a Szupererős fagyasztás funkciót 4-6 órával azelőtt, hogy 2 kg-nál nagyobb mennyiségű élelmiszert helyezne be a fagyasztótérbe.
A fagyasztási teljesítmény kihasználásához használja a Szupererős fagyasztás funkciót.
→ *"Fagyasztási teljesítmény előfeltételei", Oldal 15*

Megjegyzés: Ha be van kapcsolva a Szupererős fagyasztás funkció, megnövekedhet a zajszint.

Kézi Szupererős fagyasztás bekapcsolása

- Annyiszor nyomja meg a hőmérséklet-beállító gombot, míg a "super" világítani nem kezd.

Megjegyzés: Mintegy 60 óra elteltével a készülék átkapcsol normál üzemre.

Kézi Szupererős fagyasztás kikapcsolása

- Annyiszor nyomja meg a hőmérséklet-beállító gombot, míg a hőmérséklet-kijelző a kívánt hőmérsékletet nem mutatja.

9 Riasztás

9.1 Ajtóriasztás

Ha a készülék ajtaja hosszabb ideig nyitva van, bekapcsol az ajtóriasztás. Figyelmeztető hangjelzés hangzik fel.

Az ajtóriasztás kikapcsolása

- Csukja be a készülék ajtaját, és nyomja meg a hőmérséklet-beállító gombot.
- ✔ A figyelmeztető hangjelzés ezzel ki van kapcsolva.

9.2 Hőmérséklet-riasztás

Ha a fagyasztótérben túl meleg van, bekapcsol a hőmérséklet-riasztás. Figyelmeztető hangjelzés hangzik fel és villog a hőmérséklet-kijelző.

⚠ VIGYÁZAT
Egészségkárosodás veszélye!
Felolvasztás közben baktériumok szaporodhatnak fel, és a mélyhűtött áru megromolhat.

- A kiolvadt vagy felolvasztott mélyhűtött árut ne fagyassza vissza.
- Csak főzve vagy sütve fagyassza le újra.
- A maximális tárolási időt ezután már ne használja ki teljes egészében.

A hőmérséklet-riasztás a következő esetekben kapcsolhat be:

- Amikor a készüléket üzembe helyezik.
  Csak akkor rakjon be élelmiszert, ha a készülék elérte a beállított hőmérsékletet.
- Amikor nagy mennyiségű friss élelmiszert helyeznek be.
  Nagy mennyiségű élelmiszer behelyezése előtt kapcsolja be a Szupererős fagyasztás funkciót.
- Amikor a fagyasztótér ajtaja túl hosszú ideig van nyitva.

Ellenőrizze, hogy a mélyhűtött áru meg- vagy felolvadt-e.

Hőmérséklet-riasztás kikapcsolása

- ▸ Nyomja meg a hőmérséklet-beállító gombot.
- ✔ A figyelmeztető hangjelzés ezzel ki van kapcsolva.
- ✔ A hőmérséklet-kijelző addig villog, míg a készülék ismét el nem éri a beállított hőmérsékletet.

10 Fagyasztótér

A fagyasztótérben mélyhűtött ételeket tárolhat, élelmiszereket fagyaszthat le, és jégkockát készíthet.
A hőmérséklet –16 °C és –26 °C közötti értékre állítható be.
Az élelmiszereket hosszú távon –18 °C-on vagy még alacsonyabb hőmérsékleten kell tárolni.
A fagyasztva tárolás lehetővé teszi a romlandó élelmiszerek hosszú távú tárolását. Az alacsony hőmérséklet lassítja vagy megakadályozza a romlást.

10.1 Fagyasztási teljesítmény

A fagyasztási teljesítmény azt adja meg, hogy mekkora mennyiségű élelmiszert hány óra alatt lehet teljesen átfagyasztani.
A fagyasztási teljesítmény adatai a típustáblán találhatók.
→ *"Készülék", Ábra* **1** */* 4 *Oldal 11*

Fagyasztási teljesítmény előfeltételei

1. Kb. 24 órával a friss élelmiszer behelyezése előtt kapcsolja be a Szupererős fagyasztás funkciót.
   → *"Kézi Szupererős fagyasztás bekapcsolása", Oldal 14*
2. Az élelmiszert tárolja először a legfelső rekeszben.
3. Ha a legfelső rekesz nem elegendő, a fennmaradó mennyiséget az alatta lévő rekeszben tárolja.

10.2 Fagyasztótér kapacitásának teljes kihasználása

Ismerje meg, hogyan helyezhet el maximális mennyiségű mélyhűtött árut a fagyasztótérben.

1. Vegye ki a fagyasztóból a felszerelés összes elemét. → *Oldal 17*
2. Az élelmiszert közvetlenül a polcokon és a fagyasztótér alján halmozza fel.

10.3 Tippek az élelmiszerek tárolásához a fagyasztótérben

- Az élelmiszereket légmentesen becsomagolva tárolja.
- A lefagyasztandó élelmiszer ne érjen hozzá a már lefagyasztotthoz.
- Az élelmiszereket szétterítve tegye a fagyasztótartályokba.
- Tolja be a fagyasztótartályt ütközésig, hogy a levegő akadálytalanul tudjon keringeni a készülékben.

10.4 Tippek friss élelmiszerek lefagyasztásához

- Kizárólag friss és kifogástalan élelmiszert fagyasszon le.
- Élelmiszerek lefagyasztása adagonként.
- Az elkészített ételek a nyersen fogyasztható élelmiszereknél alkalmasabbak a fagyasztásra.
- A zöldségeket fagyasztás előtt mossa meg, aprítsa fel és blansírozza.
- A gyümölcsöket fagyasztás előtt mossa meg, magozza ki és esetleg hámozza meg, adott esetben

adjon hozzá cukrot vagy aszkorbinsavoldatot.
- Fagyasztható élelmiszerek pl. a tésztafélék, halak és a tenger gyümölcsei, hús, vad és szárnyas, tojás (héja nélkül), sajt, vaj, túró, készételek és ételmaradékok.
- Nem fagyasztható élelmiszerek pl. a levélsaláták, retek, tojás (héjával), szőlő, nyers alma és körte, joghurt, tejföl, Crème Fraîche és majonéz.

Fagyasztandó termék csomagolása

A csomagolóanyag és a csomagolási mód megfelelő megválasztásával túlnyomórészt megőrizhető a termék minősége, valamint elkerülhető a fagyasztott termék kiszáradása, elszíneződése.

1. Tegye bele az élelmiszert a csomagolásba.
2. Nyomkodja ki a levegőt.
3. A csomagolást légmentesen zárja le, hogy az élelmiszerek ne veszítsék el ízüket, és ne száradjanak ki.
4. A csomagoláson tüntesse fel a tartalmat és a lefagyasztás dátumát.

10.5 Mélyhűtött áru eltarthatósága –18 °C-on

Élelmiszer	Tárolási idő
Hal, kolbász, kész ételek, péksütemények	max. 6 hónap
Szárnyasok, hús	max. 8 hónap
Zöldségek, gyümölcsök	max. 12 hónap

A nyomtatott fagyasztási naptár megadja a maximális tárolási időtartamot hónapokban, folyamatos –18 °C-os hőmérséklet betartása esetén.

10.6 Mélyhűtött áru felolvasztási módszerei

⚠ VIGYÁZAT

Egészségkárosodás veszélye!

Felolvasztás közben baktériumok szaporodhatnak fel, és a mélyhűtött áru megromolhat.

- ▸ A kiolvadt vagy felolvasztott mélyhűtött árut ne fagyassza vissza.
- ▸ Csak főzve vagy sütve fagyassza le újra.
- ▸ A maximális tárolási időt ezután már ne használja ki teljes egészében.

- A hűtőtérben állati eredetű élelmiszereket olvaszthat fel, például halat, húst, sajtot, túrót.
- A kenyeret szobahőmérsékleten olvassza ki.
- A mikrohullámú sütőben, a sütőben vagy a főzőfelületen készítse el az azonnal fogyasztandó ételeket.

11 Leolvasztás

11.1 Fagyasztótér leolvasztása

A teljesen automatikus „NoFrost” rendszernek köszönhetően a fagyasztórekesz fagymentes marad. Leolvasztás nem szükséges.

12 Tisztítás és ápolás

A hozzáférhetetlen helyek tisztítását az ügyfélszolgálatnak kell végeznie. Az ügyfélszolgálat által történő tisztítás költségekkel járhat.

12.1 A készülék előkészítése a tisztításhoz

1. Kapcsolja ki a készüléket.
→ *Oldal 13*

2. Válassza le a készüléket a hálózatról.
   Húzza ki a hálózati csatlakozót vagy kapcsolja ki a biztosítékot a biztosítékszekrényben.
3. Minden élelmiszert vegyen ki a készülékből, és tárolja őket hűvös helyen.
   Ha van, helyezzen hűtőakkukat az élelmiszerre.
4. Vegye ki a felszerelés összes elemét és az összes tartozékot a készülékből. →*Oldal 17*

12.2 A gép tisztítása

⚠ FIGYELMEZTETÉS
Áramütés veszélye!
A behatoló nedvesség áramütést okozhat.
- A készülék tisztításához ne használjon magasnyomású vagy gőzsugaras tisztítógépet.

A lámpába vagy a kezelőelemekbe kerülő folyadék veszélyes lehet.
- A mosóvíz nem kerülhet a kezelőelemekbe vagy a világításba.

FIGYELEM
A nem megfelelő tisztítószerek károsíthatják a készülék felületét.
- Ne használjon kemény súrolópárnát vagy tisztítószivacsot.
- Ne használjon karcoló vagy súroló tisztítószereket.
- Ne használjon magas alkoholtartalmú tisztítószert.

Ha a felszerelés részeit és a tartozékokat mosogatógépben tisztítja, akkor ezek elszíneződhetnek vagy deformálódhatnak.
- Tilos a felszerelés részeit és a tartozékokat mosogatógépben tisztítani.

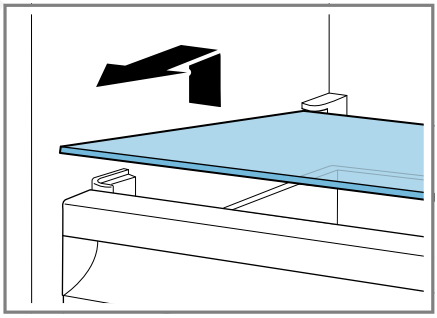
1. Készítse elő a készüléket a tisztításhoz. →*Oldal 16*
2. A készüléket, a felszerelés elemeit, a tartozékokat és az ajtótömítéseket mosogatókendővel, langyos vízzel és egy kevés pH-semleges mosogatószerrel tisztítsa.
3. Puha, száraz törlőruhával alaposan törölje át.
4. Helyezze be az alkatrészeket.
5. Csatlakoztassa a készüléket az elektromos hálózatra. →*Oldal 10*
6. Kapcsolja be a készüléket. →*Oldal 13*
7. Helyezze be az élelmiszereket.

12.3 A felszerelés elemeinek eltávolítása

Ha alaposan meg szeretné tisztítani a felszerelés elemeit, akkor vegye ki ezeket a készülékből.

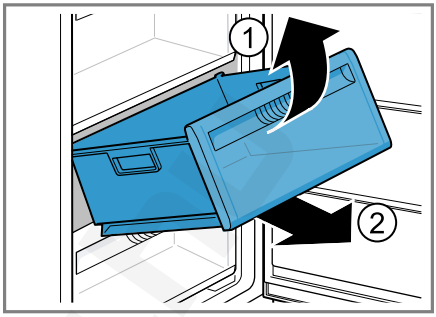
A fagyasztótér-polc eltávolítása

- Húzza ki a fagyasztótér-polcot és vegye ki.



Fagyasztótartály kivétele

1. Húzza ki a fagyasztótartályt ütközésig.
2. Emelje meg a fagyasztótartály elejét ①, majd vegye ki ②.



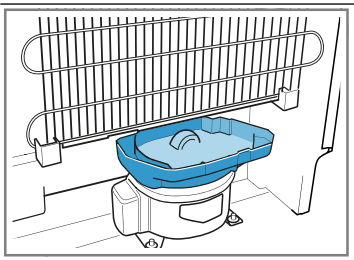
13 Zavarok elhárítása

A készüléken fellépő kisebb zavarokat saját maga is elháríthatja. Tanulmányozza a zavarelhárításról szóló információkat, mielőtt a vevőszolgálathoz fordulna. lly módon elkerüli a felesleges költségeket.

⚠ FIGYELMEZTETÉS
Áramütés veszélye!
A szakszerűtlen javítás veszélyes.
- ▸ A készüléket csak szakképzett személyek javíthatják.
- ▸ A készülék javításához csak eredeti pótalkatrészeket szabad használni.
- ▸ Ha a készülék hálózati csatlakozóvezetéke megsérül, akkor azt a veszélyek elkerülése érdekében csak a gyártó, a gyártó vevőszolgálata vagy egy hasonlóan képzett személy cserélheti ki.

Hiba	Ok és hibaelhárítás
A készülék nem hűt, a kijelzők és a világítás világítanak.	A kiállítási mód be van kapcsolva. **1.** 9-11 másodpercig tartsa lenyomva a hőmérséklet-beállító gombot, amíg hangjelzés nem hallatszik. **2.** Kis idő múlva ellenőrizze a készülék hűtését.
A hűtőgép egyre gyakrabban és hosszabb időre kapcsol be.	A készüléket gyakran kinyitották. ▸ A készülékajtót ne nyissa ki feleslegesen.
	A külső szellőzőnyílások le vannak takarva. ▸ Távoítsa el az akadályokat a külső szellőzőnyílásokról.

Hiba	Ok és hibaelhárítás
A hűtőgép egyre gyakrabban és hosszabb időre kapcsol be.	Nem hiba. A modern hűtőgépek gyakrabban kapcsolnak be és különböző teljesítményfokozatokkal rendelkeznek a hatékonyabb hűtés érdekében.  ▸ Távoítsa el az akadályokat a külső szellőzőnyílásokról. ▸ A készüléket fűtőtestektől, tűzhelytől és más hőforrástól a lehető legtávolabb helyezze el. A készüléket ne érje hosszabb ideig közvetlen napfény. ▸ A készülék ajtaját csak a lehető legrövidebb időre nyissa ki. ▸ A meleg ételeket és italokat tárolás előtt először hűtse le.
Figyelmeztető hangjelzés hangzik fel. Az ajtóriasztó be van kapcsolva.	A készülék ajtaja nyitva van. ▸ Csukja be a készülék ajtaját.
Felhangzik a figyelmeztető hangjelzés és villog a hőmérséklet-kijelző. A hőmérséklet-riasztás be van kapcsolva.	Különböző okok lehetségesek. ▸ Nyomja meg a hőmérséklet-beállító gombot. ✔ A riasztás kikapcsol.
	A külső szellőzőnyílások le vannak takarva. ▸ Távoítsa el az akadályokat a külső szellőzőnyílásokról.
	Nagyobb mennyiségű friss élelmiszert helyeztek be. ▸ Ne lépje túl a fagyasztási kapacitást. → *"Fagyasztási teljesítmény", Oldal 15*
A készülék nem éri el a beállított hőmérsékletet. A teljesen automatikus leolvasztás nem működik.	A fagyasztótér ajtaja túl hosszú ideig volt nyitva. A párologtató (hűtőberendezés) a NoFrost rendszerben nagyon erősen eljegesedett. **Előfeltétel:** A mélyhűtött árut tárolja jól szigetelő csomagolásban egy hűvös helyen. **1.** Kapcsolja ki a készüléket. →*Oldal 13* **2.** A készüléket válassza le a hálózatról. Húzza ki a hálózati csatlakozót vagy kapcsolja ki a biztosítékot a biztosítékszekrényben. **3.** Húzza el a készüléket a faltól. **4.** Hagyja nyitva a készülék ajtaját. ✔ Mintegy 20 perc elteltével az olvadékvíz elkezd kifolyni a párologtató edénybe a készülék hátoldalán.

Hiba	Ok és hibaelhárítás
A készülék nem éri el a beállított hőmérsékletet. A teljesen automatikus leolvasztás nem működik.	 **5.** A párologtató edény túlfolyását elkerülendő, egy szivaccsal itassa fel az olvadékvizet. Ha már nem folyik olvadékvíz a párologtató edénybe, a párologtató leolvadt. **6.** Tisztítsa meg a készülék belsejét. →*Oldal 17* **7.** Kapcsolja be újra a készüléket. →*Oldal 13*
A hőmérséklet nagyon eltér a beállítástól.	Különböző okok lehetségesek. **1.** Kapcsolja ki a készüléket. →*Oldal 13* **2.** Kapcsolja be újra a készüléket kb. 5 perc elteltével. →*Oldal 13* ▸ Ha a hőmérséklet túl magas, akkor néhány óra múlva ellenőrizze újra a hőmérsékletet. ▸ Ha a hőmérséklet túl alacsony, akkor másnap ellenőrizze újra a hőmérsékletet.
A készülék morog, bugyborékol, zúg, gurgulázik, kattog vagy recseg.	Nem hiba. Egy motor jár, pl. hűtőaggregát, ventilátor. Hűtőközeg folyik át a csöveken. A motor, a kapcsolók vagy a mágnesszelepek be- vagy kikapcsolnak. Automatikus leolvasztás történik. Nincs tennivaló.
A készülék zajokat bocsát ki.	A készülék nem áll vízszintesen. ▸ Vízmértékkel és a becsavarható lábakkal állítsa be a készüléket.
	A készülék nem áll szabadon. ▸ Tartsa be a minimális távolságokat a készülék mellett.
	A felszerelés elemei billegnek vagy megszorulnak. ▸ Ellenőrizze a felszerelés kivehető elemeit, és esetleg tegye be őket újra.
	Az edények összeérnek. ▸ Tolja el egymástól az edényeket.
	A Szupererős fagyasztás be van kapcsolva. Nincs tennivaló.

13.1 Áramkimaradás

Áramkimaradás esetén csökken a hőmérséklet a készülékben, így a fagyasztott élelmiszerek eltarthatósági ideje és minősége is romlik. Készülékéhez tartozó weboldalunkon megtalálja a fagyasztott áruk tárolási idejét üzemzavar esetén.

Megjegyzések

- A készüléket áramkimaradás esetén lehetőleg ritkán nyissa ki, és ne helyezzen bele további élelmiszereket.
- Az áramkimaradás elmúltával azonnal ellenőrizze az élelmiszerek minőségét.
  - Az 5 °C-nál magasabb hőmérsékletű élelmiszereket dobja ki.
  - A kissé kiolvadt fagyasztott élelmiszereket főzze vagy süsse meg, és vagy fogyassza el, vagy fagyassza le készen újra.

13.2 Készülék öntesztjének elvégzése

Készüléke készülékönteszt-funkcióval rendelkezik, amely megjeleníti a hibákat, hogy a vevőszolgálat elháríthassa azokat.

1. Kapcsolja ki a készüléket. →*Oldal 13*
2. Kapcsolja be újra a készüléket kb. 5 perc elteltével. →*Oldal 13*
3. A bekapcsolást követő 10 másodpercen belül tartsa lenyomva a hőmérséklet-beállító gombot 3–5 másodperc hosszan, amíg a hőmérséklet-kijelzőn meg nem jelenik a -26 °C.

✔ A gép öntesztelő programja akkor indul el, ha a hőmérséklet-kijelzők egymás után felvillannak.

✔ Ha a készülék öntesztje után 2 hangjelzés hallható és a hőmérséklet-kijelző a beállított hőmérsékletet mutatja, készüléke hőmérséklet-érzékelői rendben vannak. A készülék visszaáll normál üzemre.

✔ Ha a készülék öntesztjének befejeződése után 5 akusztikus jelzés hallatszik, és a(z) "super" gomb 10 másodpercig villog, akkor értesítse a vevőszolgálatot.

14 Tárolás és ártalmatlanítás

14.1 A készülék üzemen kívül helyezése

1. Kapcsolja ki a készüléket. →*Oldal 13*
2. Válassza le a készüléket a hálózatról.
   Húzza ki a hálózati csatlakozót vagy kapcsolja ki a biztosítékot a biztosítékszekrényben.
3. Vegye ki az összes élelmiszert.
4. Tisztítsa meg a készüléket. →*Oldal 17*
5. A belső tér szellőzésének biztosítására hagyja nyitva a készüléket.

14.2 A régi készülék ártalmatlanítása

A környezetkímélő ártalmatlanításnak köszönhetően az értékes nyersanyagok újra felhasználhatók.

⚠ FIGYELMEZTETÉS
Egészségkárosodás veszélye!
A gyermekek bezárhatják magukat a készülékbe és életveszélybe kerülhetnek.

- ▸ A polcokat, tartókat ne vegye ki a készülékből, hogy a gyermekeknek megnehezítse a bemászást.
- ▸ Gyermekeket ne engedjen az elhasználódott készülék közelébe.

⚠ FIGYELMEZTETÉS
Tűzveszély!
A csövek sérülése esetén gyúlékony hűtőközeg és egészségre káros gázok léphetnek ki, illetve gyulladhatnak meg.
- ▸ Ne rongálja meg a hűtőközegkör csöveit és a szigetelést.

1. Húzza ki a hálózati csatlakozóvezeték dugóját.
2. Vágja el a hálózati csatlakozóvezetéket.
3. Környezetkímélő módon ártalmatlaníttassa a készüléket.
   Az aktuális ártalmatlanítási lehetőségekről a szakkereskedőnél, ill. a települési közigazgatásnál vagy önkormányzatnál tájékozódhat.



Ez a készülék az elhasznált villamossági és elektronikai készülékekről szóló 2012/19/EU irányelvnek megfelelő jelölést kapott.
Ez az irányelv a már nem használt készülékek visszavételének és hasznosításának EU-szerte érvényes kereteit határozza meg.

15 Vevőszolgálat

A megfelelő környezetbarát tervezésről szóló rendelet szerint a működés szempontjából releváns eredeti pótalkatrészeket készülékének az Európai Gazdasági Térségben való forgalomba hozatalától számítva legalább 10 évig beszerezheti vevőszolgálatunknál.
Ezenkívül a további, működés szempontjából releváns és tartós eredeti pótalkatrészeket készüléke forgalomba hozatalától számítva akár 15 évig beszerezheti vevőszolgálatunknál. További információkért kérjük, forduljon vevőszolgálatunkhoz.

Megjegyzés: A vevőszolgálat tevékenysége a gyártó helyben érvényes garanciális feltételeinek keretében ingyenes. A garancia minimális időtartama (a gyártó által magánfogyasztóknak nyújtott garancia) az Európai Gazdasági Térségben 2 év az érvényes helyi garanciális feltételeknek megfelelően. A garanciális feltételek nem érintik az Önt a helyi törvények szerint megillető egyéb jogokat vagy igényeket.

Az Ön országában érvényes garancia időtartamáról és garanciális feltételekről a mellékelt, szervizelérhetőségeket és garanciális feltételeket tartalmazó dokumentumon lévő QR-kódon keresztül, vevőszolgálatunktól, kereskedőjénél vagy weboldalunkról szerezhet részletes információkat.
A vevőszolgálat elérhetőségét a mellékelt, szervizelérhetőségeket és garanciális feltételeket tartalmazó dokumentumon lévő QR-kódon keresztül tekintheti meg.

15.1 Termékszám (E-Nr.) és gyártási szám (FD)

Ha a vevőszolgálathoz fordul, tartsa kéznél készüléke termékszámát (E-Nr.) és gyártási számát (FD), amelyeket a készülék típustábláján talál.
→ *"Készülék", Ábra* **1** */* 4 *Oldal 11*
Készüléke adatait és a vevőszolgálat telefonszámát gyorsan megtalálja, ha feljegyzi magának az adatokat.

16 Műszaki adatok

A hűtőközeg, a hasznos térfogat és további műszaki adatok az adattáblán találhatók.
→ *"Készülék", Ábra* **1** */* 4 *Oldal 11*
A modellre vonatkozó további információk az interneten a *https://eprel.ec.europa.eu/*[1] címen találhatók. Ez az internetcím az Európai Unió hivatalos termékadatbankjára, az EPREL-re mutat. Kérjük, ott kövesse a modellkereséshez megjelenő utasításokat. A modell azonosítója az adattáblán található termékszám (E-Nr.) perjel előtti része. Másik megoldásként a modellazonosítót megtalálja az EU-energiacímke első sorában is.

[1] Csak az Európai Gazdasági Térség országai számára érvényes



Köszönjük, hogy Bosch háztartási készüléket vásárolt!

Regisztrálja most készülékét a MyBosch online felületen, és élvezze az alábbi előnyöket:

- **Szakértői javaslatok és tippek a készülékéhez**
- **Opciók garanciahosszabbításhoz**
- **Kedvezmények tartozékokra és pótalkatrészekre**
- **Digitális használati utasítás és az összes készülékadat kéznél van**
- **Könnyű hozzáférés a Bosch háztartási készülékek vevőszolgálatához**

Ingyenes és egyszerű regisztráció - mobiltelefonon is:
www.bosch-home.com/welcome



Segítségre van szüksége? Itt megtalálja.

Szakértői tanácsadás a(z) Bosch háztartási készülékeivel kapcsolatban, támogatás problémák esetén vagy a(z) Bosch-szakértők által végzett javítás.

Tudjon meg mindent a sokféle lehetőségről, hogy a(z) Bosch Önt hogyan tudja támogatni:
www.bosch-home.com/service

Az összes ország elérhetősége a mellékelt szolgáltatásjegyzékben található.

BSH Hausgeräte GmbH
Carl-Wery-Straße 34
81739 München, GERMANY
www.bosch-home.com

A Bosch Company

9001913709 (060205)
hu